

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 23 (1933)
Heft: 33

Rubrik: Bilderschau der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

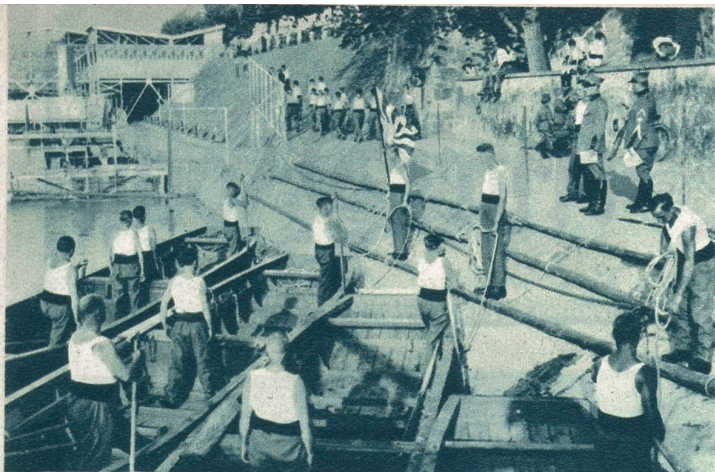
Bilderbuch der Berliner Woche



Wolkenkratzer unter dem Hammer.

Photo Atlantic.

Zeitungsnachrichten zufolge sollen in nächster Zeit in New York Wolkenkratzer zur Versteigerung kommen, worunter auch das bekannte Empire State Building. Unser Bild zeigt eine Nachtaufnahme des Empire State Building in New York mit einer Riesen-Leuchtreklame.



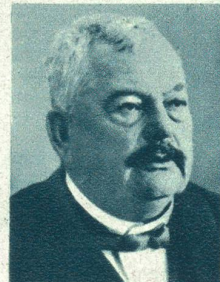
Das Eidg. Pontonierfest in Basel. Bei großer Beteiligung aus allen Gauen der Schweiz wurde das Eidg. Pontonierwettfahren — das alle drei Jahre durchgeführt wird — in Basel ausgetragen. Unser Bild zeigt einen Ueberblick über die Gruppenarbeit. Rechts am Ufer die Jury und hohen Genie-Offiziere. In den Booten startbereit eine Sektion zum Sektionswettkampf. Photopress, Zürich.



Parsennfahrt der über 65 Jahre alten Davoser. Am 1. August fand eine Gratisfahrt aller über 65 Jahre alten Davoser mit der Parsennbahn statt, über die sich die Teilnehmer begeistert aussprachen. — Unser Bild zeigt Teilnehmer der Gratisfahrt bei Kaffee und Kuchen im Restaurant Weißfluhjoch, der, wie die Fahrt, unentgeltlich abgegeben wurde. Phot. J. P. Caspar, Davos-Platz.



Links: Heimkehr der siegreichen Basler Turner vom 15. Deutschen Turnfest in Stuttgart. Vorn in der Mitte der Schweizermeister **Eugen Mack (Basel)**, der bestklassierte Schweizer Turner (Zwölfkampf, 3. Rang). Prephot, Basel.



Unten rechts: 75jähriges Jubiläum des Musikvereins »Helvetia«, Grenchen.

Von links nach rechts: **Jean Tschui**, 93jährig, Gründer der »Helvetia« und eidg. Veteran, **Prof. Lombri**, Präsident des eidg. Musikverbandes, **A. Schild**, Präsident des Organisationskomitees, und **E. Rumpel**, Präsident des soloth. Musikverbandes.

Photo A. Müller, Grenchen.

Rücktritt von Ständerat Dr. Bolli. Ständerat Dr. Bolli (Neuhausen), einer unserer markantesten Parlamentarier, hat aus Altersrücksichten sein Mandat niedergelegt.

Photopress, Zürich.

Professor Dr. Guido Miescher ist vom Regierungsrat des Kantons Zürich zum außerordentlichen Professor für Dermatologie und Venerologie an der medizinischen Fakultät der Universität Zürich und zum Direktor der Dermatologischen Klinik anstelle des verstorbenen Prof. Dr. Bruno Bloch ernannt worden. Photopress.



Links: In Basel stürzte ein Lieferungsauto infolge Kollision mit einem Personenwagen über das 12 Meter hohe Viadukt in die Tiefe und wurde zerschmettert, während der Chauffeur an den Folgen der erlittenen Verletzungen starb.

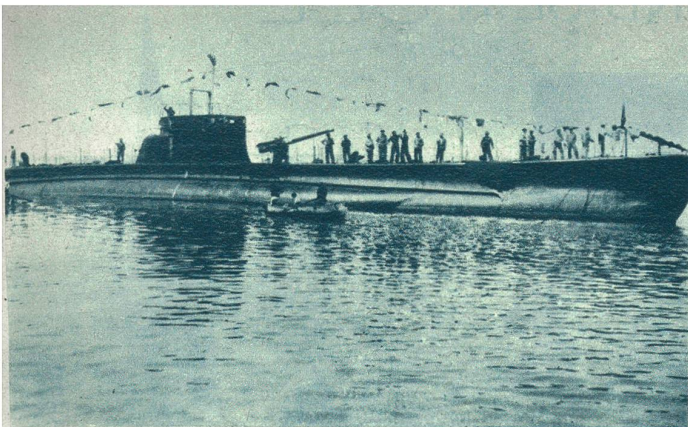
Prephot Basel.



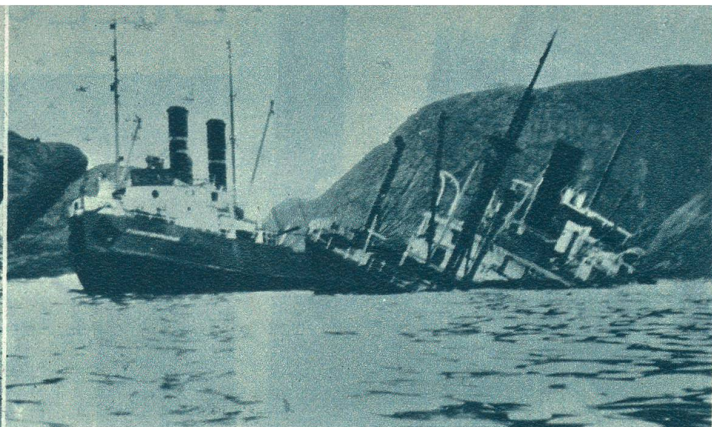
Eine imposante Bundesfeier-Aufführung in Ruswil am Abend des 1. August. Das volkstümliche Festspiel in einem Prolog und 4 Bildern fand als Uraufführung eine begeisterte Aufnahme und bewirkte einen durchschlagenden Erfolg. Autor des Stückes ist Lehrer J. A. Kaufmann, Ruswil. Unser Bild zeigt die Szene: Im stillen Gedenken beim 1. August-Läuten. Photo S. Ineichen, Ruswil.



Ein Marktbild des großen Schlachtviehmarktes in Ruswil (Kt. Luzern). Photo S. Ineichen, Ruswil.



Der neueste U-Boot-Riese Italiens, »Smeraldo«, wurde kürzlich im Golf von Tarrent in Dienst gestellt. Photo Associated Press.



Der amerikanische Dampfer »Marsland« wurde unweit von St. Johns vor der Küste Neufundlands von der Brandung an die Felsen geschleudert, wobei dessen Schicksal sofort besiegelt war. Links im Bild der Rettungsdampfer »Franklin«, Photo Associated Press.



Links:
Der weiße Saal
des Berliner
Schlosses,
in welchem der
preußische
Staatsrat
tagen wird.
Photo
Keystone View Co.



Rechts:
Kürzlich ging ein
furchtbares Unwet-
ter über Pirna in
Sachsen nieder.
Nach bisherigen
Meldungen wurden
durch einstürzende
Dächer 4 Personen
erschlagen und 20 Verletzte wurden ins
Pirnaer Krankenhaus verbracht. Unser
Bild zeigt zwei durch den Wirbelsturm
aufeinandergeschobene Eisenbahnwagen
auf dem Bahnhof von Pirna.
Photo Associated Press.



Links: Glanzvoller Abschluß des
15. Deutschen Turnfestes in Stutt-
gart. — Die Siegerehrung.
Auf der Ehrentribüne wurden der Zwölf-
kampfsieger Kröttsch und die Siegerin
im Siebenkampf, Fräulein Pöhlgen, vom
Führer der Deutschen Turnerschaft,
Dr. Neuendorff, beglückwünscht.
Photo Scherl, Berlin.



Rechts: Elly Beinhorn wieder in
Berlin.

Kürzlich traf die bekannte deutsche Fern-
fliegerin Elly Beinhorn auf dem Tempel-
hofer Flugplatz in Berlin wieder ein. Sie
war am 6. April 1933 auf einen »Flug ins
Blaue« gestartet, der sie über Konstan-
tinopel, Kairo, durch ehemals Deutsch-
Ostafrika, Transvaal, ehemals Deutsch-
Südwestafrika, die Goldküste entlang zu-
rückführte über Tunis nach Rom, von wo
der Rückflug nach Berlin erfolgte. Nach
der Landung sprach die Fliegerin am
Mikrofon. Photo Wide World, Berlin.

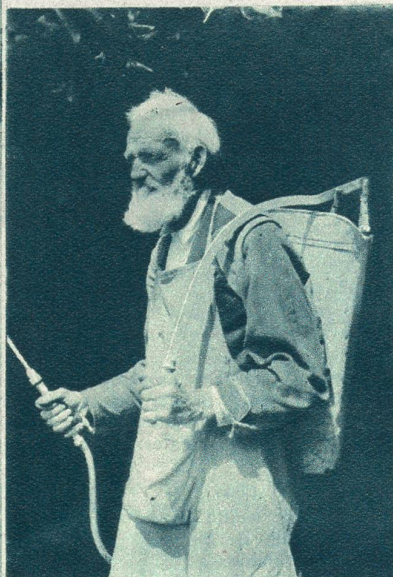


Trauriger Start eines Ozeanfluges. Der Australier Ulm
wollte kürzlich zu einem Ozeanflug von Irland nach New
York starten, aber schon der Start erwies sich als un-
glücklich. Das Untergestell des mit Brennstoffen über-
lasteten Flugzeuges brach und 5 Personen wurden durch
den Sturz der Maschine verletzt. Unser Bild zeigt den
Schauplatz des traurigen Startes. Photo Associated.

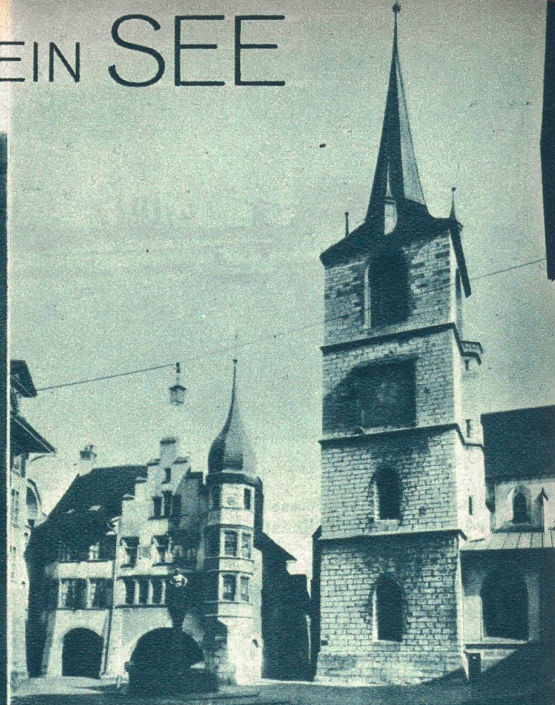
Rechts: Das Kolosseum in Gefahr. Am Kolosseum in Rom
mußten Stützungen vorgenommen werden, da sich an
einigen Stellen die Gefahr eines Einsturzes zeigt.
Photo Keystone View Co.



BIEL UND SEIN SEE



»Er wott ga sprütze«.
Studie aus Twann.
Photo W. Schweizer, Bern.

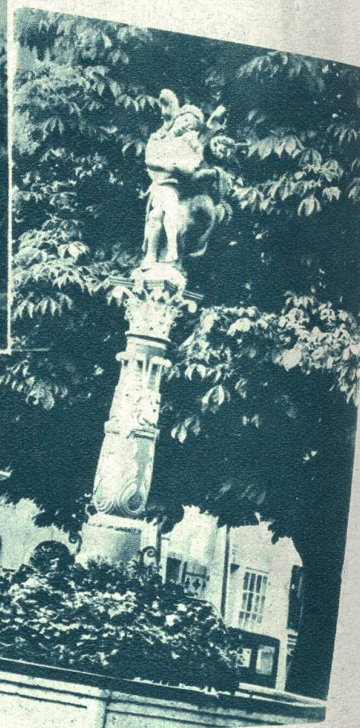


Der Ringplatz mit dem Kunsthaus und der Kirche in Biel.
Photo F. Knuchel, Biel.

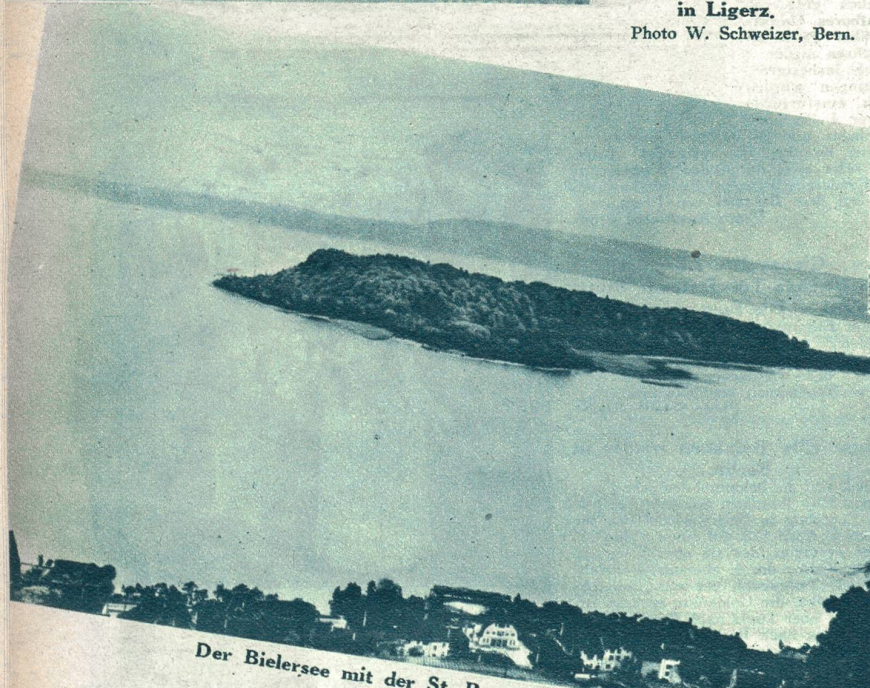
Links: Die hintere Gasse in Ligerz.
Photo W. Schweizer, Bern.



Studie aus Erlach.
Photo W. Schweizer, Bern.



Rechts: Schöner alter Brunnen an der Obergasse in Biel.
Photo W. Schweizer, Bern.



Der Bielersee mit der St. Petersinsel.
Photo W. Schweizer, Bern.



Das neue Bieler Strandbad.
Photo W. Schweizer, Bern.



Rechts: Blick auf Biel vom Beaumont.
Photo W. Schweizer, Bern.